



Ferris Buelleriani Dies Feriatus

FERRIS BUELLERIANI DIES FERIATUS erat huius aetatis pictura movens iucundissima. Haec pictura movens commonstravit Matthaeum Brodericum, actorem iuvenem qui fruitur successu maximo quamquam habet solum XXIV annos. Matthaeus videtur adulescens, et agit personam quae habet XVI vel XVII annos. Haec persona nominatur Ferris Buellerianus, studens in schola alta.

In hac pictura moventi, Ferris constituit se ad scholam non iturum esse ut fruatur die feriato. Mane, ergo, Ferris parentibus suis narrat se esse infirmum et non posse adire ad scholam. Tunc, parentibus suis abeuntibus, Ferris et amici sui carpunt diem.

Haec pictura movens est iucundissima quod est maxime commenticia. Res verae ab argumento huius picturae moventis omnino absunt, sicut ab adolescentis somniis. In hac pictura moventi tempus ipsum est commenticium--tempus non videtur transire! Perpaucis horis Ferris et amici sui multis oblectamentis fruuntur. Sicut in somnio, Ferris incredibili clamore et plausu comprobatus est quando in pompa carmen cantat. Sicut in somnio, res bonae ex malis fiunt. Quando amicus carrum patris perdit, amicus se non vexat--nam nunc potest vir esse et coram loqui cum patre.

Oblectamenta quibus Ferris et amici fruuntur quoque sunt commenticia. Haec non sunt oblectamenta iuvenalia, sed adulta. Si adulescens non adeat ad scholam, certe non adeat ad pompam vel ad museum vel ad cauponam sumptuosam vel ad pilarem lusionem. Haec sunt oblectamenta quibus adulti fruuntur, non adulescentes.

Matthaeus Brodericus certe est actor bonus. Adolescentem optime agit quod habet vultum puerilem et corpus puerile. Matthaeus ne magnam staturam quidem habet (solum V pedes VIII uncias). Eius capillus spadix et oculi spadices multis puellis placent. Multae puellae eum amant.

Quamquam Matthaeus Brodericus habuit multum successum, non est superbus. Habet duas sorores, Iohanettam et Martham. Quod parentes dederunt Matthaeo et sororibus bonos mores, Matthaeus habet salubritatem in vita sua. Ei pecunia non est maximum bonum.

Si tibi placet Matthaeus Brodericus, et cupis ad eum epistolam mittere, mitte eam ad: Matthaeus Brodericus, P.O. Capsa MMDXCII, Hollywoodiensis, California XCLXXVIII. Fortasse tibi respondebit.



THE STUDY OF CLASSICAL GREEK KEEPS PACE WITH LATEST COMPUTER TECHNOLOGY

Researchers at Brown University have undertaken the Homeric process of transferring approximately 250 megabytes (i.e. 43,000 typewritten pages) of classical Greek literature to a single CD-ROM disk. The disk will also include approximately 150 megabytes of index. According to Paul Kahn, an applications specialist at the university, Greek scholars will soon be able to find, for example, every occurrence of a particular word in the work of an ancient author.

The text-retrieval system is being designed for the IBM RT PC, a RISC-based computer. The Greek text will be handled by the Interleaf document-processing system for the RT, which is being modified for the ancient Greek alphabet.

To facilitate access to the system, a terminal program is being written for the Macintosh computer. This program will allow the Mac to function as a terminal on the UNIX-based RT and to display the Greek text accurately.

The massive library of literature currently resides on nine-track tapes and is available from the University of California at Irvine. The collection reportedly includes all known works by 178 authors, from the time of Homer to approximately 600 A.D. The CD-ROM system is slated to be completed this summer. Far from being a "thing of the past," classical studies have a firm hold on the "cutting edge" of the future!

(A special thank you to Mr. Larry Marcus for bringing this article from BITE (7/86, pp 9-10) to our attention.)

SEPTEMBER SEVENTH MARKS THE FIFTEEN HUNDRED AND TENTH ANNIVERSARY OF THE FALL OF ROME.

Rome (UPI) — The grandeur that was Rome lay in ruins.

Barbarian hordes swept south, pillaging and plundering the wealth and lands which had been ruled and protected by the legions of Caesars for 500 years.

Then, in late summer, 476, a 43-year-old German named Odoacer proclaimed himself king of Italy after deposing the last Western Roman ruler, Romulus Augustulus, and sending him into retirement in the countryside.

Thus, 1,510 years ago, the Roman Empire, which once had stretched from the highlands of Scotland to the Tigris and Euphrates rivers, had fallen.

HISTORIANS dispute the exact date of the fall of Rome — whether it was the day Odoacer's troops proclaimed him king, the day Romulus abdicated, or the day the Roman Senate asked Eastern Emperor Zeno to name no new emperor for the West. They cannot even agree on what dates any of those historic events occurred.

But most historians agree that by Sept. 7, 476, the Roman Empire was no more.

With its inception in Julius Caesar's decision to cross the Rubicon, the empire was born in 27 BC when the Senate conferred upon Gaius Octavius, avenger of the assassinated Julius, the title of emperor and named him Augustus Caesar.

FOR TWO centuries, through both great and evil emperors, the grandeur of Rome spread to the far corners of the earth. Its civilization became the

cornerstone of modern culture. Its tongue provided the lexicon for contemporary Western languages.

The power of Rome was the greatest the world had known. The citizen of Rome was respected throughout the world.

Then, as the Roman Empire was celebrating its bicentennial, Emperor Marcus Aurelius died and, as the historian, Dio Cassius, said, "The Age of Gold turned to rusty iron."

Although Rome struggled through another 200 years, by the 5th Century, with its dominions divided between East and West and its legions constantly fighting small wars far from its frontiers, the final foundations began to crumble.

ON NEW YEAR'S Eve, 406, the Vandals, a German tribe, crossed the Rhine and launched a years-long campaign in which they ravaged Gaul (France) and Spain and later took Carthage to set up the first independent German state within the Roman Empire.

The last great invasion began in 455 following the collapse of the empire of Attila and in which German hordes poured across the frontier to settle in Italy. One of them was a young man named Odoacer.

Angered by the broken promises of Rome, Odoacer and his followers launched the final revolt which smashed Roman leadership and forced the deposition of Romulus Augustulus 1,510 years ago.

The Roman Empire belonged to history. The Dark Ages had begun.



Pompeiana, Inc.
6026 Indianola Avenue
Indianapolis, Indiana 46220

LATIN: YOUR BEST EDUCATIONAL INVESTMENT

POMPEIANA was incorporated under the laws of the State of Indiana in June 1974 as a National Not-for-profit Center for the Promotion of Classical Studies at the Secondary School Level.

Over 10,000 copies of THE POMPEIANA NEWSLETTER are printed monthly during the school year for circulation in the United States, Canada and abroad. Advertising rates and Guidelines for Submitting Material for Publication should be requested from the editor.

A TEACHER'S GUIDE to the NEWSLETTER is mailed with multiple student subscriptions sent a/s-a teacher of Latin.

Individual student subscriptions are \$2.75 for 1-50, \$2.65 for 51-100, and \$2.50 for orders over 100.

The NEWSLETTER is a free membership benefit for those holding Adult Memberships (\$10 per annum) or Contributing Memberships (\$15).

RETIRED TEACHER MEMBERSHIP is available in Pompeiana, Inc. (\$5 per annum) and includes the NEWSLETTER as a benefit.





- I. TACTUS INVISIBILIS
Origo
- II. MALLEUS
Petrus Gabrriel
- III. FOEIDUS
Iohanneta Iacobifilius
- IV. PERICULI ZONA
Kennethus Logginus
- V. RETINERE ANNOS
Simpliciter Ruber
- VI. QUIS EST IOHANNIS?
Ille De Barge
- VII. AMORIS GLORIA
Petrus Ceterus
- VIII. ERUNT CARMINA MISERA
Guiliemus Oceanus
- IX. TUA SOMNIA AMENTISSIMA
Morosa Caerulea
- X. AMORIS TACTUS
Virga Procurator

DIVINE REVIEW
by Heather Eokman, 1st Year
Latin student of Mrs. Bear,
Deland N.S., Deland, Florida.

GREEK

- Zeus
- Ares
- Athena
- Hephaestus
- Poseidon
- Artemis
- Hera
- Hermes
- Hestia
- Aphrodite

LATIN

- | | |
|------------|-----------|
| A. Neptune | F. Juno |
| B. Jupiter | G. Mars |
| C. Minerva | H. Venus |
| D. Vesta | I. Diana |
| E. Mercury | J. Vulcan |

WHO ARE WE?
by Ashley Taylor, 2nd year Latin
student of Mary Sutton, Arendell
Parrott Academy, Kinston, N.C.

1. We are 9 sisters and our guardian is Apollo:
2. We guard the fire in Vesta's temple:
3. I was Hercules' music teacher but he killed me:
4. I captured the Golden Fleece:
5. Jupiter changed me into a heifer:
6. We're sea nymphs who didn't fool Ulysses:

SEARCH AND MATCH
(by Greg Shaheen, Carmel, Indiana)

- | | |
|------------|---------------------------------------------|
| Cloanthus | A. The River of Wailing |
| Cocytus | B. Another name for Dido |
| Cyprus | C. One of the Furies |
| Daedalus | D. Known for its worship of Zeus at Olympia |
| Dido | E. A Comrade of Aeneas |
| Dymas | F. Home of a famous boar |
| Elis | G. Aeneas' lover |
| Elissa | H. Hades' Heaven |
| Elysium | I. Father of Icarus |
| Erinyes | J. Island famous for Aphrodite worship |
| Erymanthus | K. Son of Poseidon and Aphrodite |
| Eryx | L. A Trojan slain at the fall of Troy |

F A P Q D H P U M I S S M J V
N A Y H C E I U P Q N D S K N
C S G R L T N L A I I H U I J
O M Z I E N B C G S W B H Y P
C F S P A U D E D H C F T I M
Y J O L L D S D R S H T N A O
T I O F A C Y S I S C C A L D
U Q H R S L N D U D O F M P H
S M G F S O I A I S Y Y T O
M U S W I A R E W A Q S A T R
R I U Z L N E D N M V E S Y
J S R A E T M A S Y V P N X O
L Y P M I H F L V D I T P H N
H L Y E C U I U I U J S C Q N
C E C L J E N S A I O L O R A

**SING
ALONG
WITH
SEMPRONIA**



Sempronia wants everyone to start the year on a cheery note--throw off those end-of-the-summer blues and get into the swing of Latin with a chorus or two of...

MY FAVORITE THINGS

Togas on teachers and whiskers on Caesar, Dining on couches with food from the freezer, Paperback parchment scrolls tied up in strings, These are a few of my favorite things.

Roman style houses with holes in the ceiling, Furnished with Early American feeling, Mercury flying with turbo-jet wings, These are a few of my favorite things.

Sweet Vestal Virgins with downcast eyelashes, Tend Vesta's fire and get covered with ashes, Riding in chariots without any springs, These are a few of my favorite things.

CHORUS:

When exams come, when my grades drop,
When I'm feeling sad,
I simply remember my favorite things,
And then I don't feel bad.

Live Roman models not in a museum,
Doing the twist in the old Colosseum,
Rock and roll versions of what Vergil sings,
These are a few of my favorite things.

Old Cincinnatus out walking his poodles,
Cicero doing commercials on noodles,
Western-type TV of plebs versus kings,
These are a few of my favorite things.

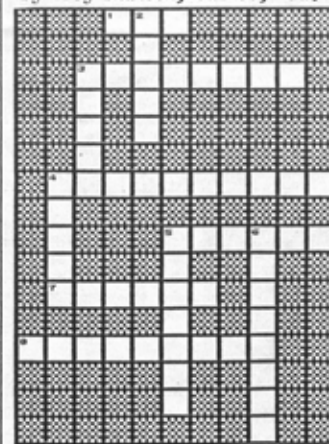
Slum clearance projects to fix up the Forum,
Clothes for the statues that lack some decorum,
Pure golden fleece we can cut into rings,
These are a few of my favorite things.

CHORUS:

(This clever song was found on an unsigned paper turned in anonymously to Pompeiana. A special thanks to the clever author, whoever s/he may be.)

**ILIAD CROSS WORD
PUZZLE**

by Greg Shaheen, Carmel, IN.



- ACROSS CLUES**
1. TITAN MOTHER OF ZEUS
 2. ENEMY OF ZEUS
 3. WIFE OF ZEUS
 4. KING OF THE UNDISCOVERED
 5. A KINGDOM OF THE UNDISCOVERED
 6. MOTHER OF ZEUS
 7. KING OF THE UNDISCOVERED
 8. MOTHER OF ZEUS
 9. MOTHER OF ZEUS
- DOWN CLUES**
1. TITAN MOTHER OF ZEUS
 2. ENEMY OF ZEUS
 3. WIFE OF ZEUS
 4. KING OF THE UNDISCOVERED
 5. A KINGDOM OF THE UNDISCOVERED
 6. MOTHER OF ZEUS
 7. KING OF THE UNDISCOVERED
 8. MOTHER OF ZEUS
 9. MOTHER OF ZEUS

**LATIN: YOUR CLUE TO
THE ROMANCE LANGUAGES.**

(Educational Stimuli by Donald R. Bona)

FRENCH

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| 1. aimer | a) to aim, b) to like, c) to be |
| 2. l'an | a) land, b) an, c) year |
| 3. la fenetre | a) window, b) door, c) table |
| 4. le mur | a) sea, b) wood, c) wall |
| 5. vingt | a) win, b) wine, c) twenty |

ITALIAN

- | | |
|------------|-----------------------------|
| 6. acuto | a) pretty, b) cut, c) sharp |
| 7. ape | a) ape, b) bee, c) apt |
| 8. braccio | a) break, b) crack, c) arm |
| 9. cane | a) cane, b) sugar, c) dog |
| 10. cielo | a) ceiling, b) silo, c) sky |

PORTUGUESE

- | | |
|--------------|------------------------------------|
| 11. agua | a) sky, b) water, c) bird |
| 12. estudar | a) estate, b) to stand, c) study |
| 13. vender | a) a draft, b) ventilator, c) sell |
| 14. forte | a) weak, b) afraid, c) strong |
| 15. o sangue | a) a song, b) blood, c) sang |

ROMANIAN

- | | |
|--------------|---------------------------------------|
| 16. aclamare | a) to shut up, b) to cheer, c) to cut |
| 17. alb | a) old, b) white, c) mountain |
| 18. dormi | a) mouse, b) to eat, c) sleep |
| 19. nas | a) wet, b) ship, c) nose |
| 20. gusta | a) to wage, b) to taste, c) to fight |

SPANISH

- | | |
|-------------|------------------------------|
| 21. el ala | a) ale, b) wing, c) high |
| 22. bueno | a) bean, b) bun, c) good |
| 23. dar | a) dare, b) receive, c) give |
| 24. ir | a) anger, b) to go, c) air |
| 25. siempre | a) seem, b) always, c) seam |

Q U I S S U M ?

Outside my window, the rocks, gray and somber in the brilliance of the afternoon sun, descend in a huge profusion toward the sea. This rock, like all the rock on this island of _____, is volcanic in origin, rather porous and light in weight, upon which one must walk with some caution, lest one's feet be slashed by hidden sharpnesses. There are others on this island, but I am not allowed to see them. Unaccompanied and unwatched, I am permitted to walk a distance of one hundred yards to the sea, as far as the thin strip of black-sand beach, and to walk a like distance in any direction from this small stone hut that has been my abode for five years. I know the body of this barren earth more intimately than I have known the contours of any other, even that of my native Rome, upon which I lavished an intimacy of almost forty years. It is likely that I shall never know another place.

On clear days, when the sun or the wind has dispersed the mists that often rise from the sea, I look to the east, and I think that I can sometimes see the mainland of Italy, perhaps even the city of Naples that nestles in the safety of her gentle bay; but I cannot be sure. It may be only a dark cloud that upon occasion smudges the horizon. It does not matter. Cloud or land, I shall not approach closer to it than I am now.

I am _____ daughter of _____ the _____, and I was born on the third day of September in the year of the consulship of Lucius Marcus and Gaius Sabinus, in the city of Rome. My mother was that _____ whose brother was father-in-law to _____, the pirate whom my father destroyed for the safety of Rome two years after my birth. . . .

NOMEN MIHI EST _____

(based on a selection from a novel by John Edward Williams, Viking Press.)

CLASSIFIED ADS

SIGNA ROMANA STUDENDA SUNT

An attempt is being made to trace the roots of heraldry to the standards of the Roman legions. If anyone has scholarly information or guidelines to offer, please write to Mr. Frank R. Hahn, J.D., 123 Northwest Fourth St., Suite 420, Evansville, IN 47708.

SAGA MERCENARIA

Melancholy? Drink calf's dung boiled in wine. For help with all maladies see Galeria near Augustus' tomb.

CONVIVII REGINA

The queen of last night's engagement party held on the Ianiculum was definitely Lollia Pollina. Emeralds and pearls valued at over 40 million sesterces covered her hair, ears, neck and fingers.

OPTIMUS LIBER NOVISSIMUS

Excellent for middle school Latin: Preparatory Latin I & II by Buehner and Ambrose. Independent School Press (617) 237-2591. \$7.00.

VENUM DATA SUNT

- I. Nobleman Publius Arius desires to sell arbors & estate near Cumae. Price negotiable. Auctor will be in Julius' Forum next Market Day.
- II. Caius Cimber desires to sell his four-horse black racing team to any citizen. The team has won more than XL races this year. Ask at Circus Maximus stables.
- III. Estate sale of slaves once owned by Populus Messala. Ask at Ostia.

(Special thanks to Thore Mphus, Latin student of T. Bear, Deland, FL)

AUXILIA MAGISTRIS

(These answers & solutions are mailed with each bulk subscription sent in care of a teacher. Copies also sent to adult or contributing memberships on request. Under no circumstances are copies sent to individual students.)

BUDDING GENIUS

1. Hyacinthus
2. Bucina
3. 1st cohort
4. ad interim/ in the meanwhile
5. Chiasmus
6. grex-flock
7. 2
8. full moon
9. theatrical performances
10. Usus
11. large rooms for entertainment
12. eight.

HOW WELL DID YOU READ?

1. 6 stories high
2. 287'
3. 250
4. Tiberius'
5. 2
6. 1510 A.D.
7. 5,000
8. University of California
9. Geese Guards
10. summer
11. Pluto

DIVINE REVIEW

by Heather Eckman, 1st year Latin student of Mrs. Bear, Deland H.S. Deland, Florida

GREEK

- B Zeus
G Ares
C Athena
J Hephaestus
A Poseidon
I Artemis
E Hera
E Hermes
D Hestia
H Aphrodite

SINGLES

1. Invisible Touch - Genesis (Atlantic)
2. Sledgehammer - Peter Gabriel (Geffed)
3. Nasty - Janet Jackson (A&M)
4. Danger Zone - Kenny Loggins (Columbia)
5. Holding Back the Years - Simply Red (Elektra)
6. Who's Johnny - El DeBarge (Gordy)
7. Glory of Love - Peter Cetera (Warner Bros.)
8. There'll Be Sad Songs - Billy Ocean (Jive)
9. Your Wildest Dreams - The Moody Blues (Polydor)
10. Love Touch - Red Stewart (Warner Bros.)

WHO ARE WE?

by Ashley Taylor, 2nd year Latin student of Mary Sutton, Arden Z. Parrott Academy, Kinston, N.C.

1. We are 9 sisters and our guardian is Apollo: MUSES
2. He guard the fire in Vesta's temple: VESTAL VIRGINS
3. I was Hercules' music teacher but he killed me: LIRES
4. I captured the Golden Fleece: JASON
5. Jupiter changed me into a heifer: IO
6. We're sea nymphs who didn't fool Ulysses: SIRENS

ANSWERS: ILIAD

```

.....
. OPS .
. A .
. PERGAMOS .
. L I .
. U S .
. T .
. POLYDECTES .
. Y .
. L THALIA .
. O E A .
. SIMILE C .
. A H .
. MELPOMENE .
. O S .
. N I .
. S .
.....

```

LATIN: YOUR CLUE TO THE ROMANCE LANGUAGES.

FRENCH

- | | | | |
|---------------|----------|---------------|----------|
| 1. aimer | <u>B</u> | 13. vender | <u>C</u> |
| 2. l'an | <u>C</u> | 14. forte | <u>C</u> |
| 3. la fenetre | <u>A</u> | 15. o sangue | <u>B</u> |
| 4. le mur | <u>C</u> | 16. acclamare | <u>B</u> |
| 5. vingt | <u>C</u> | 17. alb | <u>B</u> |

ITALIAN

- | | | | |
|------------|----------|------------|----------|
| 6. acuto | <u>C</u> | 18. dormi | <u>C</u> |
| 7. ape | <u>B</u> | 19. nas | <u>C</u> |
| 8. braccio | <u>C</u> | 20. gusta | <u>B</u> |
| 9. cane | <u>C</u> | 21. el ala | <u>B</u> |
| 10. cielo | <u>C</u> | 22. bueno | <u>C</u> |

PORTUGUESE

- | | | | |
|-------------|----------|-------------|----------|
| 11. agua | <u>A</u> | 23. dar | <u>C</u> |
| 12. estudar | <u>C</u> | 24. ir | <u>B</u> |
| | | 25. siempre | <u>B</u> |

QUIS SUM? Nomen mihi est JULIA.
 (from the novel Augustus, 1972)

SEARCH AND MATCH

SEARCH AND MATCH

(by Greg Shaheen, Carmel, Indiana)

```

. X . . . . .
. . Y . . E . . . . S . .
C . . R L . . . . . U . .
O . . I E . . . . . H . .
C . S . . O . . . . . T . .
Y . . . . S D . . . . N . .
T . . . A C Y . I . . A . .
U . . . S L N D . D . M . .
S M . . S O I A . S . Y . .
. U S . I A R E . A . R . .
. I U . L N E D . M . E . .
. S R . E T . A . Y . . . .
. Y P . . H . L . D . . . .
. L Y . . U . U . . . . .
. E C . . S . S . . . . .

```

- | | |
|---------------------|---------------------------------------------|
| <u>E</u> Cloanthus | A. The River of Wailing |
| <u>A</u> Cocytus | B. Another name for Dido |
| <u>J</u> Cyprus | C. One of the Furies |
| <u>I</u> Daedalus | D. Known for its worship of Zeus at Olympia |
| <u>G</u> Dido | E. A Comrade of Aeneas |
| <u>L</u> Dymas | F. Home of a famous boar |
| <u>D</u> Elis | G. Aeneas' lover |
| <u>B</u> Elissa | H. Homer's Heaven |
| <u>H</u> Elysium | I. Father of Icarus |
| <u>C</u> Erinyes | J. Island famous for Aphrodite worship |
| <u>F</u> Erymanthus | K. Son of Poseidon and Aphrodite |
| <u>K</u> Eryx | L. A Trojan slain at the fall of Troy |